

## Zum 17. Mal: 20.000 Euro von der Sparda-Bank Hamburg eG für faire Fußballteams

**Seriensieger:** Zum 15. Mal gewinnt Buchholz 08 in der Oberliga **Mehrfachsieger:** Union 03 1. Frauen gewinnen zum 5. Mal, Sternschanze 1. Fr. zum 4. Mal und Union Tornesch 1. Fr. zum 3. Mal

Hamburg, 16.08.2016.

**Z**um mittlerweile siebzehnten Mal zeichnen die Sparda-Bank und der Hamburger Fußball-Verband spielklassenübergreifend die Mannschaften aus, die durch faires Spiel überzeugt haben. „Seit achteinhalb Jahren zeichnet die Sparda-Bank als Partner des Hamburger Fußball-Verbandes Mannschaften für Fair-Play mit bisher insgesamt 340.000,- ausgeschütteten Euro aus. Mit ihrem fairen Verhalten sind die Spielerinnen und Spieler im Hamburger Fußball-Verband Vorbilder und Aushängeschilder“, so Dirk Fischer, Präsident des Hamburger Fußball-Verbandes.

Zum fünfzehnten Mal steht der TSV Buchholz 08 in der Oberliga Hamburg an erster Stelle und kann sich insgesamt über 45.000,- Euro als Belohnung für faires Verhalten auf und neben dem Platz freuen.

Zum fünften Mal werden die 1. Frauen von Union 03, zum vierten Mal die 1. Frauen vom SC Sternschanze und zum dritten Mal die 1. Frauen von Union Tornesch für faires Verhalten ausgezeichnet. Zweimal hintereinander schafften das die 4. Herren vom FC Sü-



Die Gewinner vom Sparda-Bank - freundlich & fair - Preis Rückrunde 2015/2016:

Herren (Siegerteam und Punktekoeffizient)		Preisgeld
Oberliga Hamburg:	Buchholz 08 1. Herren, 0,81	3.000 €
Landesliga:	HEBC 1. Herren, 0,81	2.500 €
Bezirksliga:	GW Eimsbüttel 1. Herren, 1,33	2.000 €
Kreisliga:	SC Europa 1. Herren, 0,64	1.500 €
Kreisklasse:	SC Vier- u. Marschlande 3. Herren, 0,46	1.000 €
Untere Herren:	FC Süderelbe 4. Herren, 0,20	1.000 €
Alte Herren:	SV Curslack-Neuengamme 1. Alte Herren, 0,00	1.000 €
Senioren*:	SC Vier- u. Marschlande 1. Senioren, 0,00 bei 11 Spielen	1.000 €
*Bei den Senioren gab es mehrere Teams mit gleichen Punktekoeffizienten von 0,00.		
Frauen (Siegerteam und Punktekoeffizient)		Preisgeld
Verbandsliga:	Union Tornesch 1. Frauen, 0,20	2.250 €
Landesliga*/**:	Altona 93 1. Frauen, 0,00 bei 10 Spielen	875 €
Landesliga*/**:	SC Sternschanze 1. Frauen, 0,00 bei 10 Spielen	875 €
Bezirksliga*/**:	Walddorfer SV 2. Frauen, 0,00 bei 11 Spielen	625 €
Bezirksliga*/**:	Union 03 1. Frauen, 0,00 bei 11 Spielen	625 €
Kreisliga*/**:	TSC Wellingsbüttel - 3. Frauen, 0,00 bei 8 Spielen	500 €
Kreisliga*/**:	Harburger TB 1. Frauen, 0,00 bei 8 Spielen	500 €
* In der Landesliga, Bezirksliga und Kreisliga Frauen gab es mehrere Teams mit gleichen Punktekoeffizienten von 0,00. **Da zwei Teams an der Spitze auch die gleiche Anzahl von Spielen hatten, wurde das Preisgeld geteilt.		
Sonderstaffeln*:	SpVgg Este 06/70 7er 1. Frauen, 0,00 bei 9 Spielen	750 €
*Bei den Frauen Sonderstaffeln gab es mehrere Teams mit gleichen Punktekoeffizienten von 0,00.		

derelbe und die Alte Herren vom SV Curslack-Neuengamme.

Bernhard Westerhoff, Vorstandsvorsitzender der Sparda-Bank Hamburg eG: „Allen Siegern gilt unser größter Respekt. Hervorzuheben sind besonders die Fairness-Sieger, die es nun schon mehrfach geschafft haben ihre Fairness unter Beweis zu stellen. An der Spitze Buchholz 08 1. Herren mit fünfzehn Siegen, aber auch Union 03 1. Frauen mit fünf Siegen gilt unsere besondere Anerkennung.“ Die Auszeichnung der Sieger-teams erfolgt im Rahmen des 9. Jahresempfangs des Hamburger Fußball-Verbandes im Grand Hotel Elysée am 29. August 2016, ab 18.30 Uhr.

Die Fairness-Tabellen gibt's im Internet unter [www.Spar-da-Bank-Hamburg.de/HFV](http://www.Spar-da-Bank-Hamburg.de/HFV).

### Wettbewerbsbedingungen:

„Für den Fall eines gleichen Punktekoeffizienten wird die Bewertung/Platzierung dahingehend festgelegt, dass bei einem Punktekoeffizienten von 0 die Mannschaft besser platziert ist, die bei gleichem Punktekoeffizienten mehr Spiele bestritten hat. Haben daraufhin Erstplatzierte auch die gleiche Anzahl von Spielen bestritten oder ist der Punktekoeffizienten ungleich 0, wird das Preisgeld durch die Zahl der Gleichplatzierten geteilt.“

Premium-Partner des Hamburger Fußball-Verbandes







# **DIE SOMMERPAUSE WAR LANG.**

**DER BUNDESLIGASTART BEI ODDSET.**

Teilnahme ab 18 · Spielen kann süchtig machen  
Hilfe unter 0800 – 137 27 00

 **LOTTO® Guter Tipp.**  
Hamburg



## 9. HFV Jahresempfang 2016

**A**m Montag, 29. August 2016, ab 18.30 Uhr, ist es wieder soweit. Im Hotel Grand Elysée Hamburg treffen die Vertreter der Vereine, die im Hamburger Fußball-Verband beheimatet sind auf viele interessante Gäste aus den Bereichen Amateur- und Profifußball, Sport, Politik, Wirtschaft, Medien und Verwaltung. Auch DFB-Präsident Reinhard Grindel wird zu den Gästen sprechen.

Wie es Tradition ist kann sich auf dieser Veranstaltung der Hamburger Fußball seiner Bedeutung entsprechend in Gesellschaft und Öffentlichkeit darstellen und so den wichtigen Themen und Anliegen seiner Sportart mehr Gehör und Gewicht verschaffen. Vor den geladenen Gästen stehen die Vereine und Sportler im Mittelpunkt, die sich besonders verdient gemacht haben und mit großartigen Leistungen gegläntzt haben. Verliehen werden der Sparda-Bank – „freundlich & fair-Preis“ an 16 Vereine im Gesamtwert von 20.000,- Euro, der S-Bahn Hamburg-Integrationspreis an einen Verein im Wert von 5.000,- Euro, der Preis für Jugendfußball des Sport Mikrofon und der Handwerkskammer Hamburg an einen Verein im Wert von 5.000,- Euro, der Preis für Frauen- und Mädchenfußball der Iwan Budnikowsky GmbH & Co.KG und der Care-Energy Holding GmbH an einen Verein im Wert von 5.000,- Euro. Zudem gibt es den Preis der Hamburger Hochbahn AG für die Spielerin, den Spieler, den Trainer und den Schiedsrichter des Jahres 2016. Jeder Sieger erhält 1.500,- Euro. Die Preisträger werden wie immer (außer beim Sparda-Bank „freundlich und fair – Preis“) erst am Veranstaltungsabend



Am 29. August wird der große Saal im Elysée wieder gut besetzt sein!

bekannt gegeben. Freuen können sich alle Gäste auf das feine Essen von Elysée-Chefkoch Peter Sikorra. Moderator auf der Bühne ist Uli Pingel, Hamburg 1. Er wird im Saal unterstützt von HFV-Presse-sprecher Carsten Byernetzki. Möglich ist diese Veranstaltung nur durch die großzügige Unterstützung von Stiftern, Sponsoren und Partnern des HFV. Der Verbandsetat wird nicht angerührt.

Der Hamburger Fußball-Verband bedankt sich bei seinen Stiftern, Sponsoren und Partnern, ohne deren großzügige Unterstützung dieser Abend nicht durchgeführt werden könnte.

Die Preisstifter sind: Sparda-Bank Hamburg eG, Hamburger Hochbahn AG, Sport Mi-

krofon, Handwerkskammer Hamburg, Iwan Budnikowsky GmbH & Co. KG, Care-Energy Holding GmbH und S-Bahn Hamburg GmbH

Die Sponsoren sind: Sparda-Bank Hamburg eG, BILD Hamburg, LOTTO Hamburg, JCDecaux Deutschland, Holsten-Brauerei AG, scoom GmbH, SIGNAL IDUNA Generalagentur Libanios, GRAND ELYSEE HAMBURG, Coca Cola, S-Bahn Hamburg GmbH, Mio Bistro-Gelato, Ristorante La Casetta, polytan Sportstättenbau GmbH, Handwerkskammer Hamburg, Gundolf Aubke, Dove, GHL Luerssen Grafischer Handel, J.J.Darboven GmbH & Co. KG, REWE Center H. Stanislawski & A. Laas, Etmenan Hotelmanagement & Consulting GmbH, Magnus

Mineralbrunnen GmbH & Co. KG, IKK classic, DIRCK GROTE Elektroanlagen GmbH & Co. KG, Delta-Fleisch, Iwan Budnikowsky GmbH & Co. KG, Care-Energy Holding GmbH, Hamburger Sparkasse, Hamburger Hochbahn AG, Hermes Logistik Gruppe Deutschland GmbH, ENEGG, Audi Hamburg GmbH, Sport Mikrofon, Fleischgroßmarkt Hamburg GmbH, Flughafen Hamburg GmbH e.V., Ristorante La Bruschetta, Ian Karan Stiftung, Magnum, Ristorante Da Vito, www.v-lounge-hamburg.com, Das Eppendorfer Küchenstudio Kallensee, Rexona, DERPART Reiseservice, Uhr GmbH Betoninstandsetzung, Weinkellerei von Have, Kaßner Druck, MMmedia GmbH, KOMM MIT.

### IMPRESSUM HFV-INFO

#### HERAUSGEBER:

Hamburger Fußball-Verband e.V.

#### VERANTWORTLICH:

Karsten Marschner,  
Geschäftsführer des HFV,  
Jenfelder Allee 70 a-c, 22043 Hamburg,

INTERNET: [www.hfv.de](http://www.hfv.de)

### REDAKTION UND ANZEIGEN:

Carsten Byernetzki  
(HFV-Öffentlichkeitsarbeit und Marketing),  
Tel. 040/675 870 33; Fax: 040/ 675 870 89;

#### E-MAIL:

[c.byernetzki@hfv.de](mailto:c.byernetzki@hfv.de)

Die hfv-info erscheinen wöchentlich im  
Mittelteil des Sport Mikrofon





Hamburger  
Fußball  
Verband e.V.

# ERÖFFNUNG

## DER JUGENDFUSSBALLSAISON



**28. AUGUST 2016, 10 UHR**  
**HFV-SPORTSCHULE**

Jenfelder Allee 70 a-c, 22043 Hamburg

**VIELE AKTIONEN FÜR JUNG UND ALT**

Olchi Mini-WM  
Care Energy Cup  
Olchi Glücksrad  
Hüpfburg

DERPART-Cup  
HFV-Abzeichen  
Hindernisparcours  
Torwandschießen

**KOMMT VORBEI  
UND MACHT MIT!**

[www.hfv.de](http://www.hfv.de)

**DERPART**



**JCDecaux**



## Eröffnung der Jugendfußballsaison am 28. August 2016 beim HFV

Der Jugendfußball startet mit vielen Attraktionen

**A**m Sonntag, 28. August 2016, 10:00 – 16:00 Uhr, wird die Jugendfußballsaison des HFV mit einem bunten Programm für Jung und Alt eröffnet.

Bei der Veranstaltung auf dem Gelände des Hamburger Fußball-Verbandes, Jenfelder Allee 70 a-c in Hamburg-Jenfeld, werden drei Turniere gespielt und über 1.000 Zuschauer erwartet. Drei Turniere – interessante Gäste – Mitmachprogramm für junge Kicker

Bei der U-16-Saisoneneröffnung um den Care-Energy-Cup kämpfen die Teams der B-Junioren-Oberliga des HFV um den Sieg, bei der Olchi Mini-WM spielen die F-Junioren auf dem Minispielfeld und beim DERPART-



Danke an JC Decaux für die Unterstützung der Eröffnung durch viele City-Light Poster in Hamburg – Foto: Byernetzki

Cup kämpfen die D-Junioren im sportlichen Wettkampf.

HFV-Präsident Dirk Fischer wird die Jugendfußballsaison zusammen mit dem Vorsitzenden des Verbands-Jugendausschusses Christian Okun eröffnen.

Als Gäste haben sich HSV-Maskottchen Dino Hermann, ein Olchi in Lebensgröße und ein aktueller HSV-Spieler angesagt.

Umrahmt werden die Turniere mit einem bunten Programm mit dem Olchi-Glücksrad vom Oetinger-Verlag, einer Hüpfburg für die Kleinen, dem Olchi-Torwandschießen, und einem Hindernis-Parcours, vielen Gewinnen, Essen, Trinken und der Möglichkeit für alle, das HFV-Fußball-Abzeichen abzulegen. Der Eintritt ist frei!

## Magnus Mineralbrunnen präsentiert die VSA-Schiedsrichter des HFV

Folge 40: Malte Jonas (22 Jahre, Meiendorfer SV)

Schiedsrichter bis Landesliga, SRA bis Jugend-Bundesliga

**Wie lange bist du schon Schiedsrichter? Seit acht Jahren.** Wie bist du zur Schiedsrichterei gekommen? Ich habe mich früher schon mal dafür interessiert den Job als Schiedsrichter auszuüben. Ich wollte mal „die andere Seite“ kennen lernen.

**Was war dein lustigstes Erlebnis als Schiedsrichter?** Für mich sind es die Fahrten zu den Spielen in Hamburg und in der Jugend-Bundesliga. Dort hat einer von drei Leuten immer etwas Lustiges zu erzählen.

**MAGNUS**  
NA KLAR!

**An welches Spiel denkst du häufiger zurück?** An eines meiner Kreisliga Spiele im Jahr 2009. Damals das Derby SCVM 2. – Altengamme 1.

**Warum denkst du an dieses Spiel zurück?** Dieses Spiel fand vor 213 Zuschauern am Zollenspieker statt. Der Tabellenstand war damals 4. gegen 2. Und ich war erst 14 Jahre alt. **Was sind deine Ziele als Schiedsrichter? Wo siehst du dich in 10 Jahren?** Grundsätzlich ist das

Ziel von Spiel zu Spiel konstante Leistungen zu bringen. In 10 Jahren ist es mein Ziel in der Regionalliga zu pfeifen.

**Welche drei Dinge würdest du auf eine einsame Insel mitnehmen?** Ein Boot, Musik und einen Fußball.

**Wo trifft man dich am Wochenende häufiger an?** Auf Norddeutschlands-Fußballplätzen oder bei den Hamburg Freezers..

**Vervollständige folgenden Satz „Ein Tag ohne Fußball...“** ...ist auch mal schön.



## Schwaben A.C. Chicago zu Gast in Hamburg

**S**chon in den 90er Jahren bildete sich eine Freundschaft zwischen dem Schwaben A.C. aus Chicago und dem Hamburger Fußball-Verband. Diese wurde nach einer längeren Pause im Jahre 2012 durch die Initiative von Thomas Gansauge (Director of Coaching des Schwaben A.C.) und Christian Okun (Vorsitzender des VJA) durch einen jährlichen wechselseitigen Austausch wieder ins Leben gerufen. So war in den diesjährigen Hamburger Sommerferien die U13 Auswahl aus Chicago zu Gast in Hamburg.

„Es geht nicht nur um den sportlichen Vergleich, sondern auch um das Knüpfen neuer Freundschaften und dem kulturellen Austausch“, da sind sich Thomas Gansauge und Christian Okun einig. In den letzten zehn Tagen standen einige abwechslungsreiche Trainingseinheiten und spannende Aktivitäten in der Hansestadt Hamburg auf dem Programm.

Die sprachlichen Barrieren spielten hierbei für die Kinder schon nach wenigen Stunden keine Rolle mehr.

Am vergangenen Montag wurde die Gruppe im Generalkonsulat der USA an der Hamburger Alster begrüßt. In den Tagen folgte dann unter anderem der Besuch der beiden Stadien des FC St. Pauli und des Hamburger SV. Auch im Hamburger Rathaus wurden die Auswahlspieler aus Chicago vom HFV-Präsidenten Dirk Fischer und Vertretern der Stadt Hamburg herzlich Willkommen geheißen. Beim traditionellen Family Day bot sich dann für unsere Gäste die Gelegenheit, einen Tag in einer deutschen Familie zu verbringen und die Gewohnheiten kennenzulernen. Neben einem

Turnier mit anderen Mannschaften gab es viele Möglichkeiten gemeinsam Fußball zu spielen und zu trainieren; sowohl unter deutscher als auch unter amerikanischer Leitung.

Zufrieden, mit vielen neuen Eindrücken und neuen Erfahrungen kehren die Freunde nach Chicago zurück. Im Oktober 2017 freut sich dann erneut eine Auswahl des Jahrgangs 2004 des Hamburger Fußball-Verbandes auf den Besuch beim Schwaben A.C. in Chicago.

*Tim Wöllmer, VJA*

Foto: HLV

### Friendship Hamburg – Chicago



Im Konsulat der USA



Vor dem Unilever-Haus



## Internationales Junioren-Turnier beim HFV



Hamburger Jugendfußballer mit den Gästen aus Chicago – Foto HFV

Internationales Junioren-Turnier beim HFV

Im Rahmen des Austauschs mit dem Partnerverein Schwaben AC Chicago fand am 14. August ein internationales Turnier auf der Anlage der HFV-Sportschule in Jenfeld statt.

Mit dabei waren Auswahl-

mannschaften des Jahrgangs 2004 vom FC St. Pauli und von HSV. Eine Auswahl von Spielern der DFB-Stützpunkte komplettierte das Teilnehmerfeld dieses Blitzturniers direkt zum Trainingsauftakt. Unter der Leitung des DFB-Stützpunktkoordinators Stephan Kerber

spielten alle Mannschaften im Modus 7+1 mit einer Hin- und Rückrunde. Am Ende gewann der FC St. Pauli souverän vor der Stützpunkt-Auswahl und dem HSV. Die Gäste aus Chicago schlugen sich wacker; dabei standen Gewinnung von Erfahrung, die Team- und Mannschafts-

bildung dieses jungen Jahrgangs und der Spaß am Fußballspiel im Vordergrund. Alle Mannschaften freuten sich über einen Pokal zur Erinnerung an dieses Blitzturnier im Rahmen des Jugendaustauschs mit der Partnerstadt Chicago. Christian Okun, VJA

## +++ Shorties +++ Shorties +++ Shorties +++ Shorties

**Preis der Hamburger Hochbahn AG für die Spielerin, den Spieler, den Trainer und den Schiedsrichter des Jahres 2016** Die Stimmen des Votings auf Bild-Online sind ausgezählt und die ersten 5 bei den Wahlen zum Preis der Hamburger Hochbahn AG für die Spielerin, den Spieler, den Trainer und den Schiedsrichter des Jahres 2016 im HFV stehen fest. Wie üblich, werden die Gewinner erst am Abend des Jahresempfangs präsentiert. Dieser findet am 29. August 2016 im Grand Hotel Elysée statt. Die 5 Kandidaten mit den meisten Stimmen sind alle zum Jahresempfang eingeladen. Für die jeweiligen Gewinner gibt es je 1.500,- Euro von der Hamburger Hochbahn AG.

**Die besten 5 bei der Wahl 2016 stehen fest (in alphabetischer Reihenfolge!)** Spieler des Jahres: Bergmann, Mirco (FC Süderelbe, jetzt Victoria), Brüggmann, Felix (Altona 93/jetzt Lok Leipzig), Erman, Aytac (Wedeler TSV/jetzt Teutonia 05), Möller, Sven (Dassendorf), Ude, Antonio (TuS Osdorf).

**Trainer des Jahres:** Algan, Berkan (Altona 93), Barthel, Heiko (zuletzt Wedeler TSV), Richter, Jean-Pierre (FC Süderelbe/jetzt Manager SC Victoria), Seeliger, Thomas (Eintracht Norderstedt), Wiehle, Peter (TuS Osdorf).

**Spielerin des Jahres:** Burdorf-Sick, Emma (Hamburger SV), Lutz, Josefin (Union Tornesch), Philipp, Nina (FC St. Pauli), Schimpf, Catharina

(Bramfelder SV), Üstün, Nurdan (Bramfelder SV).

**Schiedsrichter des Jahres:** Ittrich, Patrick (MSV Hamburg), Neitzel, Clemens (Eintracht Norderstedt), Roedig, Philip (Altona 93), Vollmers, Ralph (FSV Geesthacht), Yilmaz, Murat (FC Türkiye).

**Der Arbeitskreis Hamburger Wohnungsbaugenossenschaften e.V. vergibt 50 Fußballtrikotsätze** Tolle Aktion vom Arbeitskreis Hamburger Wohnungsbaugenossenschaften e.V. Der Arbeitskreis vergibt in Kooperation mit dem Hamburger Fußball-Verband e.V. (HFV) 50 Trikotsätze für Mädchen – und Jungsteams aus dem Bereich des HFV. Alle Mädchen- und Jungs-Teams des HFV konnten sich bis zum

15. August bewerben. Bitte nicht mehr bewerben - alle Trikotsätze sind vergeben!

Die Gewinner für August stehen fest; wir gratulieren den Vereinsmannschaften: FSV Geesthacht 07, 1. B-Junioren; SC Poppenbüttel, D-Junioren; SSV Rantzau Barmstedt, 2. B-Junioren; SV Altengamme, C-Junioren; SV Eidelstedt, 3. F-Jugend; SVE Hamburg, Inklusionsmannschaft; TSV Glinde, 1. G-Junioren; VfL Pinneberg, 1. E-Mädchen; VfL Lohbrügge, C-Juniorinnen; Weiß-Blau Gr. Borstel 1963 e.V., D-Junioren.

Die Gutscheine werden den Gewinnermannschaften am 3. September 2016 im Rahmen eines kleinen Festes bei einer Preisverleihung übergeben. Alle Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.

# DER *neue* KUGA



Ford Kuga „2x4“, 1.5l EcoBoost, 110 kW (150 PS)

ab mtl. **299 €\***



#### MONATLICHE KOMPLETTRATE

Inklusive Versicherung und Steuern.



#### WIR FÜR DICH

Persönliche Betreuung, schnelle Bearbeitung.



#### KEINE KAPITALBINDUNG

Anzahlung und Schlussrate entfallen.



#### 12-MONATSVERTRÄGE

Hohe Planungssicherheit. Mit Verlängerungsoption.



## INFOS UND BERATUNG:

ASS Athletic Sport Sponsoring GmbH | Tel.: 0234 95128-40 | [www.ass-team.net](http://www.ass-team.net)

\*Preis inkl. Überführungs- und Zulassungskosten, Kfz-Steuer, Kfz-Versicherung mit Selbstbehalt, Rundfunkgebühren, gesetzl. MwSt. Anzahlung und Schlussrate fallen nicht an, 10.000 km bis 30.000 km Jahresfreilaufleistung je nach Hersteller und Modell (5.000 Mehrkilometer gegen Aufpreis möglich). Stand: 11.08.2016. Angebot gilt vorbehaltlich etwaiger Änderungen und Irrtümer. Gelieferte Fahrzeuge können von der Abbildung abweichen. Je Ausführung steht nur eine limitierte Stückzahl zur Verfügung. Angebot nur solange der Vorrat reicht.